MADE IN ENGLISH



CORSO DI INGLESE GIURIDICO

(Legal English Course In Treviso)

Accreditato dal Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Treviso con 12 crediti formativi

Tenuto dalla docente **MADRELINGUA INGLESE** Dott.ssa Barbara Falsetto

- laurea in legge presso la Leeds University in Inghilterra (L.L.M.)
- laurea in commercio e sviluppo internazionale presso la McGill University in Canada (B.A.)
- certificazione internazionale per l' insegnamento della lingua inglese (Oxford Seminars TESL)
  (In allegato il Curriculum Vitae dettagliato)

PRESENTAZIONE: Il corso è realizzato per fornire gli strumenti e le conoscenze linguistiche necessarie per rendere autosufficiente il partecipante nell'esporre concetti legali, comunicare con clienti, capire e tradurre il linguaggio legale dei contratti, scrivere lettere e documenti legali e comprendere la legge dei paesi anglosassoni (Common Law).

Il corso è rivolto a chi ha necessità di una conoscenza dell'inglese per poter lavorare in un ambiente legale e/o economico-commerciale (giuristi d'impresa, avvocati, dott. Commercialisti, praticanti, ecc.)

E' richiesta una conoscenza della lingua inglese di livello base.

Durata : 20 ore – 10 lezioni di due ore ciascuna

Orario : tutti i giovedì dal 06 ottobre al 15 dicembre 2011 (escluso 8 dic), dalle ore 19:30 alle ore 21:30

Sede Corso: Formazione Unindustria Treviso - Piazza delle Istituzioni, 12 (Edificio D/Zona Appiani) Treviso

Quota di partecipazione: 295 € Iva esente (materiale didattico incluso)

Alla fine del corso verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

Per informazioni ed iscrizioni chiamare il 327 2264650 o inviare un email a info@madeinenglish.com

Di seguito il programma dettagliato del corso:

BARBARA FALSETTO, Insegnante, Traduttrice, Interprete, Consulente Inglese Legale
31033 - Castelfranco Veneto (TV) - C.F. FLSBBR82C63Z401X - P.Iva 04394980264
Cell. +39 327 2264650 - Email: info@MadeInEnglish.com - www.MadeInEnglish.com

MADE IN ENGLISH

Programma del Corso

1. La prima parte del corso è finalizzata all'apprendimento dell'inglese legale pratico, concentrandosi sulla grammatica di base e il vocabolario indispensabile per la comunicazione. Di seguito riportiamo gli argomenti trattati:
    - **Lettere legali/professionali** (scrivere e comprendere lettere di natura formale ed informale)
    - **Appunti** (memo - comprendere e scrivere documenti legali)
    - **Contratti** (costruzione linguistica)
    - **Telefono** ed Email (come comunicare in modo cortese e chiaro al telefono e via posta elettronica)
    - **Presentazioni e dibattiti** (esprimere idee, opinioni, fatti, accordo e disaccordo)

2. La seconda parte è dedicata alla teoria e alla pratica della legge dei paesi anglosassoni (Common Law). Di seguito in dettaglio le materie trattate:
    - **Le differenze principali tra il Common Law e la Civil Law** (Legge Civile)
    - **Common Law**
        - **Fonte della legge** (l'importanza della giurisprudenza, consuetudine, dottrina e legislazione)
        - **Istituzioni** (il sistema delle Corti)
        - **Avvocati** (preparazione, poteri, limitazioni)
        - **Equity** (principi fondamentali della legge inglese che si basano sull' "equità")
        - **Precendent** (principi/norme giuridiche)
        - **Contract Law** (la formazione: proposta, accettazione, controproposta, l'estinzione del contratto e gli eventuali danni compensatori)
        - **Tort Law** (L'essenziale della legge della responsabilità civile / extracontrattuale / precontrattuale)
        - **Company Law** (linguaggio e concetti delle società - come tradurre e interpretare)

BARBARA FALSETTO, Insegnante, Traduttrice, Interprete, Consulente Inglese Legale
31033 - Castelfranco Veneto (TV) - C.F. FLSBBR82C63Z401X - P.Iva 04394980264
Cell. +39 327 2264650 - Email: info@MadeInEnglish.com - www.MadeInEnglish.com

MADE IN ENGLISH

BARBARA FALSETTO

Cell : (+39) 327 2264650 **Email**: info@MadeInEnglish.com

LUOGO E DATA DI NASCITA: Ottawa, Canada, 23 marzo, 1982

STATO CIVILE: Nubile

NAZIONALITÀ: Italiana; Canadese;
Permesso di residenza permanente negli Stati Uniti (Green Card)

RESIDENZA: 31033 Castelfranco Veneto (TV)

ISTRUZIONE

University of Leeds, School of Law — **Leeds, United Kingdom**
Master of Laws Programme — Laurea Conseguita: luglio 2008
- Laurea biennale in legge 'Senior Status'

McGill University — **Montreal, Quebec**
Laurea in Sviluppo e Commercio Internazionale — Laurea Conseguita: ottobre 2005
- Specializzazione secondaria in: Italianistica; Teatro e Arte drammatica

Oxford Seminars - Teach English as a Second Language Certification — **Montreal, Quebec**
estate 2005

MEI International Academy — **Francia Germania, Italia & Grecia**
Periodo di studio trascorso all'estero — marzo - giugno 2001
- Completati Cum Laude corso avanzato con borsa di studio all'estero

Canterbury High School — **Ottawa, Ontario**
- Diplomata con il massimo dei voti e lode — 1996 – 2001

CONOSCENZE LINGUISTICHE: Inglese (Madre lingua),
Francese (Fluente),
Spagnolo (Fluente),
Italiano (Fluente),
Greco (Principiante)

ESPERIENZE LAVORATIVE E VOLONTARIATO

Libera Professionista — **Castelfranco Veneto (TV)**
insegnante, traduttrice, interprete, consulente d'Inglese legale-giuridico

Oxford School of English — **Castelfranco Veneto (TV)**
Insegnante di lingua inglese — settembre - giugno 2010

Canterbury School — **Schio (VI)**
Insegnante di lingua inglese, interprete, traduttrice — febbraio - giugno 2009

MADE IN ENGLISH

Gunster, Yoakley and Stewart, P.A. **Miami, FL**
Tirocinio in qualità di assistente dell'Avvocato Arthur J. Furia giugno - luglio 2007
- Aiuto nell'organizzazione della *Sister Cities International Conference* (la SCI è un network di città operanti nel settore diplomatico a livello mondiale)

Canadian Broadcasting Corporation (Just for Laughs International Comedy Festival) **Montreal, QC**
- Coordinamento interviste dietro le quinte con i comici per conto della CBC luglio 2007

Earthjustice Legal Firm **Washington, DC**
Tirocinio nel Dipartimento di Politica e Legislazione marzo – giugno 2006
- Organizzazione congresso su tematiche legate all'ambiente
- Pubblicazioni su *Earthjustice.org* e *Action Alerts* come parte di un programma di difesa online
- Creazione e design siti web
- Redazione memorandum su varie tematiche per conto di avvocati senior

Culturlingua Zamora Centro de Idiomas **Zamora, Michoacan, Messico**
Insegnante di lingua inglese e francese agosto 2005 – febbraio 2006
- Lezioni di francese e inglese impartite a 72 studenti di età e nazionalità diverse
- Creazione e preparazione curriculum

Girl Guides of Canada (Guida femminile in Canada) **Montreal, QC e Messico D.F., Messico**
Guida 2003-2004
- Leader e promotrice del Programma Internazionale per l'Educazione Multi-Etnica per conto del Gruppo di Montreal
- Guida di 14 ragazze in occasione del Programma Internazionale per l'Educazione Interculturale in Messico

South Florida Jobs with Justice **Miami, Florida**
Tirocinio per organizzazione campagne Estate 2004
- Coordinamento campagne a livello cittadino a sostegno del movimento per i diritti dei lavoratori e degli immigrati
- Direzione gruppi di volontari in spagnolo, francese e inglese per attuazione campagne
- Creazione e aggiornamento database dei membri per facilitare tempi di risposta immediati ed efficaci

Grand and Associates Realty Co. **Miami, Florida**
Assistente amministrativo Estate 1998–2002
- Aiuto nel settore amministrativo a gruppi di agenti immobiliari attraverso organizzazione di meeting e visione immobili
- Archiviazione documenti legali e accurato disbrigo pratiche d'ufficio
- Servizio di assistenza al cliente in lingua spagnola, francese, inglese e italiana

Computer Telephony Solutions **Ottawa, Ontario**
Rappresentante per l'azienda Estate 2001
- Individuazione potenziali acquirenti e mantenimento delle relazioni con il cliente

Ricercatore di Mercato Estate 2000
- Conduzione sondaggi a livello internazionale e registrazione elettronica delle informazioni